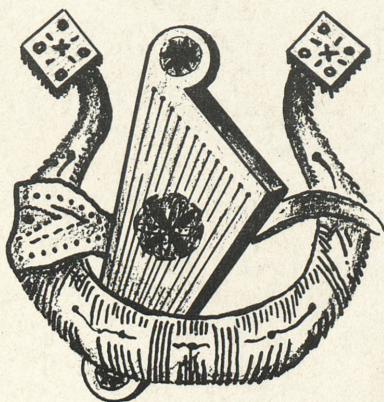


PIRMO
RIKTIKŲ PŪKIRASTES



IZLIESMU SVĖTIKU

VAIDAIŠ

SIKETILĀ

1962. g. 22., 23. un 24. jūnijā

Svētku norise	11 lapp.
Koncerta programma	13 "
Meany Hall zāles plāns	42 "
Pilsētas plāns pēdējā vāka iekšpusē .	



Pirmo rietumu piekrastes
DZIESMU SVĒTKU VADONIS

SIETLĀ,
1962. g. 22., 23. un 24. jūnijā

Vāku zīmējis *Edvīns Circenis*
Rediģējis *Pēteris Sīmanis*

DZIESMU SVĒTKU RĪCĪBAS KOMITEJAS IZDEVUMS

LATVIEŠU DZIESMA UN SKANĪGAIS

JĀŅU PRIEKŠ, LAI STIPRINA

IKVIENU NO MUMS, VIENOJOT

PAAUDZES KOPIĢAM DARBAM

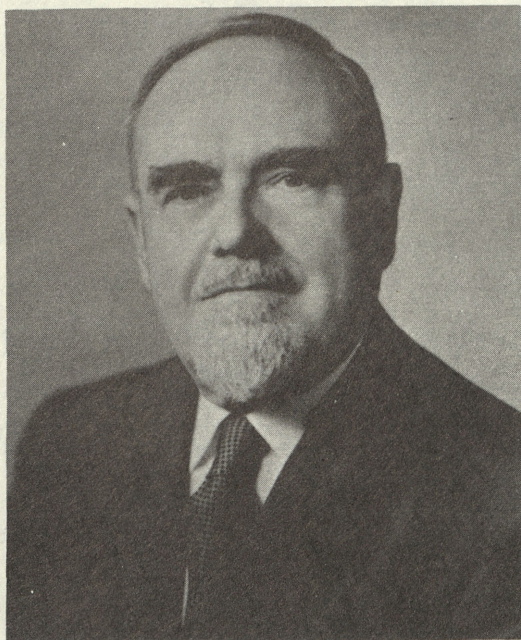
SAVAS TAUTAS AUGŠUPEJAI

LATVIEŠU BIEDRĪBA VAŠINGTONA ŠTATĀ

Centrālā valde

Nodaļas

Longvju - Sietlā - Sponkāne - Takomā.



Prof. Dr. Arnolds Spekke
Latvijas sūtnis Amerikas Sav. Valstīs

*Lai mūsu skaistā latviešu dziesma būtu pavado-
nis un sargeņģelis pasaules visās malās
izkaisītajiem tautiešiem.*

A. Spekke

SVEICINAM PIRMOS RIETUMU PIEKRASTES
DZIESMU SVĒTKOS

Ziemeļu Kalifornijas ev. lut. draudzes

Vārdā un uzdevumā

mācītājs Arnolds Ernstsons
draudzes pr-ks Mārtiņš Bērziņš
dāmu kom. pr-ce Dr. med. Eišenija Vītols

*Dziesma latvjus vieno,
Dziesma tautu ceļ!*

S U M I N A M

PIRMOS RIETUMU PIEKRASTES

LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKUS

Takomas Latviešu Ev. Lut.
draudze.



Pirmo rietumu piekrastes dziesmu svētku ASV rīcības komiteja
No kreisās 1. r. vicepriekšsēdis H. Mindenbergs, priekšsēdis P. Pē-
tersons P. Galiņš, sekretārs Fr. Pakulis. 2. r. E. Circenis, K. Ābo-
liņš, K. Šleicers, V. Pētersons, P. Šimanis. Iztrūkst V. Rūsis un
Z. Segliņš.

DZIESMU DRAUGIEM

Pēc vairāk kā desmit A.S.V. nodzīvotiem gadiem lat-
vieši Klusā okeāna piekrastē šogad pirmo reizi rīko šī
novada dziesmu svētkus Sietlā. Rīcības komiteja ir pa-
teicīga Latviešu biedrības Sietlas nodaļai un Vašingtona
universitātes mūzikas skolai, kas uzņēmušās protektorātu
par šiem svētkiem, dodot ne tikai morālu atbalstu, bet
jūtami atvieglojot arī svētku norises labāku izkārtojumu.

A.S.V. austrumu daļā un vidienā, kā arī Kanadā kopš
1952.g. ir jau notikuši vairāki gan vispārēji, gan novadu
dziesmu svētki. Tiem vienmēr bijusi diža atsaucība, kā
to rāda lielais dziedātāju un klausītāju skaits. Rietumu
piekrastē, latviešu izkliedētības un īpatnējo ģeografisko
apstākļu dēļ dziesmu svētki ir it kā aizkavējušies. Bet
nu tie ir atnākuši, un mēs neesam mazāk lepnī un priecīgi.

Mēs priecājamies un aprīņojam kā dziedātājus, tā ak-
tīeris, rakstniekus, gleznotājus un arī klausītājus, kas

latviešu dziesmas aicināti bijuši ar mieru pārvarēt milzīgus attālumus, daudzas grūtības un neērtības, lai tikai būtu šī notikuma līdzdalībnieki. Tas rāda, ka latviešu tautas gars meklē kopību un mīl latvisko dziesmu. Dziesma ir gara kultūras izcila daļa, un, kamēr dzirdēsim latviešu dziesmu skanam, latviskā kultūra pastāvēs.

Latviešu dziesmu svētki savā gandrīz simts gadus ilgajā vēsturē vienmēr bijuši sevišķi ievērojams, priecīgs, latviska gara caurstrāvots notikums tautas dzīvē. To nozīme visos laikos ir bijusi daudz lielāka un dziļāka kā tikai virkne latviešu dziesmu daudzu apvienotu koru izpildījumā. Tie vienmēr bijuši tautas vienotāji, saslēdzot tās locekļus vienā saimē, kas runā kopīgu tēvu valodu, dalās kopīgos priekos un, ja nestunda nāk, arī kopīgās bēdās. It īpaši šeit, tālu no Latvijas, atsaucība dziesmu svētkiem mums rāda, cik dzīva un stipra ir mūsu latviskā dvēsele un sirds.

Rīcības komiteja sveicina visus dziesmu draugus un vēl, lai pirmie mūsu piekrastes dziesmu svētki būtu mums visiem īstas svētku dienas, kas mūs vieno un savilpo, palielot atmiņā ilgu laiku.

P. Pētersons,
rīcības komitejas priekšsēdis

SVEICINAM VISUS LATVIEŠUS
PIRMOS RIETUMU PIEKRĀSTES
DZIESMU SVĒTKOS
ZIEMEĻAMERIKĀ

OREGONAS LATVIEŠU BIEDRĪBA

SVĒTKU KONCERTU

VALDEMĀRS OZOLIŅŠ



Virsdiriģents
Valdemārs Ozoliņš

Mūzikālo izglītību sācis tēva ierosinājumā un turpinājis pie komp. J. Zāliša. Pēterpilī - pie prof. Handšina studējis ērģeles, Maskavā pie Katuāra kompozīciju, ko beidzis Latvijā J. Vītola klasē. Vadījis korus Maskavā un Latvijā.

Diriģēšanā papildinājis pie dir. Kupera. Studējis Ohio Universitātē.

1959. gadā Čikagas konservatorijā ieguvis maģistra gradu kompozīcijā.

Komponējis mūziku Raiņa "Daugavai", A. Brigaderes "Sprīdītim", fragmentus Raiņa lugai "Spēlēju, dancoju" u. c. Simfoniskam orķestrim uzrakstījis "Menuetu", svītu "Sprīdītis", poēmu "Daugava", Sēru maršu T. Reitera piemiņai u. c.

Sapēmis Kultūras Fonda balvu, ģen. Goppera Fonda godalgu Vācijā, vairākkārt godalgots jaundarbu sacensībās.

Izdevis 7 garīgas solo dziesmas krājumā "Sarmotai dvēselei".

Kā diriģents strādā kopš 1914. gada un bijis virsdiriģents daudzos Dziesmu svētkos.



Soliste
Brīvmāksliniece Īda Trapāns

DIRIĢENTI UN SOLISTI

ARVĪDS GRANTS

Dzimis Rīgā, 1921. g. 30. oktobrī. Darbojas kā profesionāls flautists Vankuvēras simfoniņā un S. B. C. orķestrī kopš 1952. gada.

Koŗu diriŗēŗšanu uzsācis Rĩgā Skolotāju Institutā.

Vadĩjis koŗus Vācijā - Grēvenē un Soestā. Kanadā - Montreālā un Vankuverā.



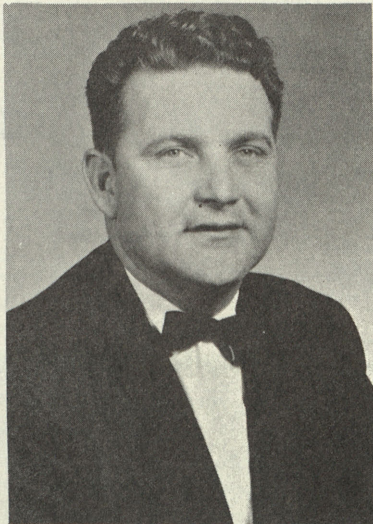
Virsdiriŗents
Arvids Grants

PĒTERIS GALIŅŠ

Pēteris Galĩņŗ dzimis 1930. gadā 24. dec. Rĩgā. Jau 17 gadu vecumā diriŗenta Antona Rupaiņa ierosināts, sāk vadīt ģimnāziju koŗus Vācijā.

Pēc ieceŗoŗanas ASV - Sietlā, palĩdz nodibināt un vada vĩru kori. 1953. gadā pārcelās uz Bostonu. Ir viens no Bostonas Trimdas draudzes koŗa dibinātājiem un tā diriŗents lĩdz 1960. gadam, kā arī mūzikas konsultants ALT Bostonas ansambli. Klavieru spēli mācĩjies Latvijā, Vācijā un ASV.

Lĩdztekus inŗenier-zinātnes studijām augstskolā papildinājies arī mūzikā. Paŗlaik kopā ar diriŗentu P. Pētersonu vada Latvieŗu biedrĩbas Sietlas nodaļas kori.



Virsdiriŗents
Pēteris Galĩņŗ



LEONARDS BĒRZIŅŠ

Mūzikālo izglītību ieguvis komponistu J. Medīna, J. Cīruļa un H. Pavasara vadībā.

Būdams Skolotāju Institūta audzēklis organizē un vada skolēnu korpus un dubultkvartetus. Trimdā, Vācijā organizējis un vadījis jauktu kori un dubultkvartetu, vēlāko vīru kori "Krīvs".

Vīru kora „Krīvs“ diriģents
Leonards Bērziņš

VISLABĀKIE NOVĒLĒJUMI

UN

SVEICIENI

DZIESMU SVĒTKOS!

Korporāciju kopa
Vašingtona Valstī

SVĒTKU NORISE

Piektdien, 22. jūnijā

Plkst. 20. - Vašingtona Universitātes koncerta zālē - "Meany Hall"

VĪRU KORA "KRĪVS" KONCERTS

Sestdien, 23. jūnijā

No plkst. 9. līdz 13. - "Meany Hall"-

KOPKORU MĒĢINĀJUMS

Plkst. 17. - "Meany Hall"

SVĒTKU ATKLĀŠANA un KOPKONCERTS

Plkst. 20. - Senator Auditorium (Union St. un 7th Ave stūrī)

LĪGO VAKARS - BALLE

Godalgu izdalīšana, aplīgošanās, Bambāna deju orķestris, bufete.

Par bufeti rūpējas Vašingtona štata sporta klubs "AUSMA".

Svētdien, 24. jūnijā

Plkst. 10. - Latviešu namā - 4233 Densmore Ave N.

RAKSTNIEKU RĪTS

Piedalās rietumu piekrastes latviešu rakstnieki.

Plkst. 13. - Luterāņu baznīcā (Meridan Ave un N. 40th St.)

DIEVKALPOJUMS

Dievkalpojumu vadīs prof. K. Kundziņš. Sprediķi teiks māc. E. Caune no Los Andželos.

Plkst. 17. - "Meany Hall"

TEĀTRĀ IZRĀDE

Mārtiņa Zīverta "Minhauzena precības".

Los Andželosas teātris.

Režisors Vilis Lapenieks

GLEZNU IZSTĀDE

Piedalās rietumu piekrastes latviešu mākslinieki.

Izstādi Sietlas Latviešu namā iekārtojuši mākslinieki Jūlijs Matisons un Anna Dārziņa

Izstāde būs atvērta 22., 23. un 24. jūnijā no plkst. 9. līdz 19.

Tanī pašā laikā Latviešu namā varēs apskatīt arī

ARCHITEKTU DARBU IZSTĀDI, kā arī iepirkties DAIĻAMATNIECĪBAS IZSTRĀDĀJUMU TIRDZIŅĀ un LATVIEŠU GRĀMATU GALDĀ.

INFORMĀCIJAS BIROJS

Sietlas Studentu un Jaunatnes kopu pārziņā atrodas LATVIEŠU NAMĀ - 4233 Densmore Ave N. Tālrunis ME 2-9815.

Birojs atvērts 22., 23. un 24. jūnijā no plkst. 9. līdz 19.

KOPKONCERTA PROGRAMMA

sestdien, 1962. g. 23. jūnijā, plkst. 17.

SVĒTKU ATKLĀŠANA

DR. ARNOLDS SPEKKE, Latvijas sūtnis ASV.

Amerikas Sav. Valstu himna Fr. Scott Key
Latvijas himna Kārlis Baumanis
Diriģents Pēteris Pētersons

KONCERTS

I

Jauktie kori

1. Dāvīda 19. dziesma Emīls Melngailis
2. Gaismas pils Jāzeps Vītols
Virsiģents Pēteris Galiņš
3. Senatne Emīls Melngailis
4. Karaļmeita Jāzeps Vītols
Virsiģents Arvids Grants
5. Tēvijai, kantāte Andrejs Jurjāns
Īdas Trapānes solo. Pie klavierēm brivmākslinieks Valfrīds Lapše
Virsiģents Valdemārs Ozoliņš

Starpbrīdis 20 minūtes

II

Vīru koris "Krīvs"

6. Šurp, brāļi Alfrēds Kalniņš
7. Imanta Oskars Šepskis
8. Mirdzi kā zvaigzne Emīls Dārziņš
Diriģents Leonards Bērziņš

Jauktie kori

9. Balsis Jānis Norvilis
10. Bērnu dienas Valdemārs Ozoliņš

Virsdiriģents Valdemārs Ozoliņš

11. Mēness starus stīgo Emīls Dārziņš
12. Birzīm rotāts Gaiziņš Volfgangs Dārziņš

Virsdiriģents Arvids Grants

Starpbrīdis 20 minūtes

III

Jauktie kori

Tautas dziesmas

13. Noriet saule Jānis Norvilis
14. Švāģera meitiņa Volfgangs Dārziņš

Virsdiriģents Arvids Grants

15. Kas tie tādi, kas dziedāja Jēkabs Graubiņš
16. Tautiešam roku devu Andrejs Jurjāns
17. Līgo dziesma Jānis Kalniņš

Virsdiriģents Pēteris Galiņš

RIETUMU PIEKRASTES DZIESMU SVĒTKU

K O N C E R T U

UZŅEMTU LENTĀ VAI SKAŅU PLATĒ VARĒS IEGĀDĀTIES

PĒC DZIESMU SVĒTKIEM

PIEPRASĪT VILIM RŪSIM

4202 36th Ave W., Seattle 99, Wash.

Taļrunis AT 3-8918

Kora dalībniekiem, pieprasot grupās ne mazāk par desmit
platēm vai lentām - 20% atlaide.

DZIESMU TEKSTI

THE STAR-SPANGLED BANNER

American National Anthem
(First Stanza Only)

Oh! say, can you see by the dawn's early light,
What so proudly we haue'd at the twilight's last gleaming?
Whose broad stripes and bright stars through the perilous
fight,
O'er the ramparts we watched, were so gallantly
streaming?
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof through the night that our flag was still there.
Oh! say, does that star-spangled banner yet wave
O'er the land of the free and the home of the brave?

DIEVS SVĒTĪ LATVIJU

Latvijas himna

Dievs, svētī Latviju,
Mūs' dārgo tēviju,
Svētī jel Latviju,
Ak, svētī jel to!
Kur latvju meitas zied,
Kur latvju dēli dzied,
Laid mums tur laimē diet,
Mūs' Latvijā!

DĀVĪDA 19. DZIESMA

Debesis daudzina Dieva dižu garu,
Visa plašā pasaule pauž Viņa varu,
Diena teic dienai, nakts naktij liecina,
Nav dziesmu, valodu, kas Viņu niecina.

Planetas, peldošas bezgala baros,
Zvaigžņu nakts, vizoša atsauļu staros,
Teic Dieva garu, pauž Viņa varu. Amen.

GAISMAS PILS

Auseklis

Kurzemīte, Dievzemīte,
Brīvas tautas auklētāj'.
Kur palika sirmie dievi,
Brīvie tautas dēliņi?

Ātri grima, ātri zuda
Gaismas kalnā staltā pils,
Tur guļ mūsu tēvu dievi,
Tautas gara greznumi.

Tie līgoja vecos laikos,
Gaismas kalna galotnē.
Visapkārt egļu meži,
Vidū gaiša tautas pils.

Sirmajami ozolami
Pēdīgajo ziedu dod:
Tas slēpj svētu piles vārdu
Dziļās siržu rētiņās.

Asīnainas dienas ausa
Tēvu zemes ielejā,
Vergu valgā tauta nāca,
Nāvē krita varoņi.

Ja kāds vārdu uzminētu,
Augšām celtos vecā pils!
Tālu laistu tautaš slavu,
Gaismas starus margodam!

Tautas dēli uzminēja
Sen aizmirstu svētumu:
Gaismu sauca, gaisma ausa!
Augšām cēlās Gaismas pils.

SENATNE

Rainis

Tur burvīgā gaismā viss zaigo un laistās,
Ik skaņa tur dziesmās un saskaņās saistās;
Pār kalniem, pār mežiem tur meitenes līgo,
No kalna uz kalnu jāņugunis spīgo.
Visapkārt kā noslēpums drūmi guļ sils;
Tur glāžu kalns mirgo, tur ūdens pils,
Iz niedoļa nāras saldsērīgi smejas,
Un mēnesnīcā tur laumas vij dejas;
Bez saulītes vakarā bāri tur dzied,
Tie bargu kungu gaitās iet ...
Bet melna čūska jūrā maļ miltus,
Tos jāēd būs tiem, kam vara un viltus;
Tur kaņā jāļ bāliņš - aust asiņains rīts,
Pret ienaidniekiem ass zobens trīts,
Tad augšā kāps pilskalns iz senseniem laikiem,
No simtsgadu miega caur dūmiem un tvaikiem
Dies saulīte atkal trīskrāsaina:
Drīz zila, drīz zaļa, drīz sarkana.

KARAĻMEITA

J. Rainis

Tanī niknā dienā asins šļācot šķīda,
Grima zemē pils un karaļmeita.

Daiļā karaļmeita sēd tur dziļā pilī,
Sēd un vērpj jau seši simti gadu

Pilī dzintar' sienas, zaļa vara grīda
Gliemež' griesti, sijas tēraud' zilas.

Daiļai karaļmeitai dunošs pārkonratiņš,
Dimantspole, zibens pavedieni.

Sēd tā zelta krēslā, acis drūmi kvēlo,
Sēd un vērpj, tai melnais suns pie kājām.

Melnais suns pa laikam norūc, paceļ galvu,
Tālu augšā juzdams asins smaku.

Viņā niknā dienā, asins šaltēm šļācot,
Celsies augšā pils un karaļmeita.

Karaļmeita audīs jaunus gaismas audus:
Zibens meti, audi varavīksnas.

Jaunas gaismas audi līdzī saules segai
Silti apņems visus sāpju bērņus.

TĒVIJAI

Andrejs Jurjāns

Tev, dārgā tēviņa, tev dziesmas lai spēcīgi skan,
Tu sentēvu dusas vieta, tu mātes šūpulī

Lai lēni un liegi tās skan,
Lai augšup uz debesīm ceļas,

Lai žēlīgais debesu valdnieks
To izdzird tur augstumos.

Viņš tēvijai sargs ir un palīgs
Ir palīgs un sargs grūtumos.

Kungs Dievs, Tevi lūdzam, Kungs Dievs, mūs klausī
Ar savu visspēcīgo roku novērsi tēvijai ļaunu
Dod piedzīvot laimīgus laikus, lai tēvija uzplaukt vēl var
Kungs Dievs, Tevi lūdzam, Kungs Dievs, mūs klausī
Un piešķir Tu baltas dienas Latvijai, tēvijai
Ak Kungs un Dievs, piešķir tai, ko lūdzam Tev no sirds

Tev, dārgā tēvija, tev dziesmas lai spēcīgi skan
Tu sentēvu dusas vieta, tu mātes šūpulis.
Tev, dārgā tēvija, tev slavu dziedāsim
Kamēr mums pukstēs sirds
Tev skaļa slava lai skan.

ŠURP BRĀĻI!

K. Skalbe

Sen atstāja lepnā saule
Mūsu sīkkrūmu birztaļiņas,
Sen pamesti tumsā un sniegos,
Mēs vārgstam un nīkstam bez viņas.

Velti bālais bārenītis
Pēc gaismas gaida un lūdz,
Velti tālai, lepnai saulei
Par auksto krēslu sūdz.

Velti mazās, slimās rokas
Pēdējās ilgās dreb un kalst,
Velti pēdējās asaru lāses
Uz vaidziņiem ledū salst.

Šurp brāļi! Mēs esam jauni,
Plūst plūdi krūtīs no spēka,
Šurp, sirsnīgi plecu pie pleca!
Mums jāuzceļ, sadzīves ēka.

Šurp, iededzināsim sauli
Ar jauno dvēseļu liesmām!
Nāks ziedos mirdzoši laiki
Ar tālu skanošām dziesmām!

IMANTA
Andrejs Pumpurs

Imanta nevaid miris
Viņš tikai apburts kluss
No darbošanās rimis
Zem Zilā kalna dus

Un kamēr zilo miglu
Ap zilo kalnu redz
Tik ilgi tūkstoš gadus
Gan viņu zeme sedz.

Tam zelta pilī snažot
Tā zobens nesarūs,
Kas dzelzu bruņas laužot
Kā liesma kļuvis būs.

Bet reizi pērkondēli
Tai kalnā lodes spers,
Tad aizbēgs visi jodi
Pēc zobena tas tvers.

Pa simtiem gadiem reizi
Mazs rūķītis augšā nāk
Un apskatās vai migla
Ap kalnu nozust sāk.

Un saules meitas atnāks
Un miglu projām trauks
Un gaismas laika baltis
Imantu ārā sauks.

MIRDZI KĀ ZVAIGZNE
Kārlis Jēkabsons

Mirdzi kā zvaigzne tu naksniņā
Ar magoņu lapiņām liegām
Mirdz tava lilju rociņa
Mirdz līdzīgi ziemeļu sniegam.

Kā mākoņu dzelme tev acis māj,
Mirdz gaisma tur, austošā diena,
Bet tāli nakts teiksmainos kalnus klāj,
Lauzdamās apburtā diena.

Nāc līdz man, kur zilīte zarā dzied
Uz jūras pārļaino gultu,
Kur rožainie krasti ūdeņos lied,
Vaid vēji putas kā kultu.

Nāc līdz man, kur Latvijas ozols zeļ,
Kur viņos sentēvu zaros
Pār druvām tie pusnaktī rokas ceļ
Un mazgājas mēneša staros.

BALSIS
Jonāss Miesnieks

Tās balsis, tās balsis, tās nepaužu es,
Tās atskan no cīruļu zvaniem,
Tās birztaļas atšalc, tās mežmalas nes,
Tās līgo no mazajiem ganiem.

Kas purvmaļās gana un sēriģi dzied,
Kad saiminieks vārpstuvi cilā,
Kad meitas purenēs trallinot iet,
Pēc malkas, kad puīši brauc silā.

Tā arāju, ganiņu, plāvēju ceļ
No naktsdusas agrīnā jundā,
Pats Dieviņš ar sidraba kausu tās smel
No Daugavas saullēkta stundā.

No Latgales, Zemgales pāri tās skan
Pa Vidzemes tērcēm tās palo
Un skumji un priecīgi reizē ir man
Kā meitenes jaunas, kad čalo.

BĒRNU DIENAS
Vilis Plūdonis

Jau atkal tevi jausmās jūtu
Man mīļais bērnu dienu laiks!
Ar pavasaŗa vēsmu pūtu
Tu manu sirdi pildi maigs.

Dzied strauti senā teiksmu mēlē
Zem sniega gravā dziļajā,
Bet dzērves brīnišķīgi spēlē
Ar zelta koklēm dzidrumā.

Kur augsti domas spārnos ceļas
No krūtīm kusīs saltais sniegs,
Es sirdī jaunu dzīvi smeļos
Ka dzīvot, strādāt, mīlēt prieks!

MĒNESS STARUS STĪGO
Aspazija

Mēness starus stīgo dzelmē dzidrajā
It kā balsis mani turpu aicina.

Nāc man līdzi, dodies plašā tālumā
Laujies sevi aizvest nāru laiviņā.

Buras tīra zelta, irklis sudrabvīts
Zvaigznes ceļu rāda, vada auseklīt's.

Nāc man līdz, es zinu malu laimīgu
Tur, kur mēness sastop saules meitiņu.

Tur, kur stars ar staru liesmās vienojas,
Tur, kur gars ar garu jūtās satiekas.

Zemes ilgošana tur kā migla klīst,
Mūžam nebeidzama gaismas straume līst.

BIRZĪM ROTĀTS
Kārlis Jēkabsons

Birzīm rotāts Gaiziņš, latvju milzis,
Laistās spožā saules sidrabā,
Mīļā Latvija, kaut tu jel būtu
Tāda cēla, balta, dižena!

Pakalni ja kliegtu, lejas brēktu,
Debess pazaudētu spožumu,

Latvija, kamēr mēs elpot spētu,
Mūsu mīlestībai tici tu!
Dārgā dzimtene, kaut tu jel būtu
Tāda cēla, balta, dižena!

NORIET SAULE
Tautas dziesma

Noriet saule vakarā,
Meža galus veltīdama.

Liepai kāra zelta jostu,
Ozolami sudrabiņa.

Mazajami kārkliņam
Uzmauc zelta gredzentiņu.

ŠVĀĢERA MEITIŅA

Švāģera meitiņa
Dzelteniem matiem:
Steidzies puisīt'
Tā būs tava.

Bēdz, mana māsiņa,
Dzīparu klētī!
Nu nāk tautas
Tevi meklēt.

Ripainīts, spangainīts,
Mans kumeliņis,
Rītā ripās
Dižā ciemā.

Lūdzami māmiņu
Lai deva meitu.
Nedos meitas
Zagsim zagšus.

KAS TIE TĀDI
Tautas dziesma

Kas tie tādi, kas dziedāja
Bez saulītes vakarā?
Tie ir visi bāra bērni
Bargu kungu klausītāj'.

Bāra bērni gauži rauda
Tumšu nakti staigādami,
Kur uguni, silda gaisu,
Slauka gaužas asariņas,
Krimta cietu pelavmaizi
Avotā mērcēdami.

Teci, teci, mēnestiņi
Ar to zvaigžņu pudurīti,
Teci ceļu rādīdamis
Sērdieņiem naksniņā.

TAUTIEŠAMI ROKU DEVU
Tautas dziesma

Tautiešami roku devu,
Labo devu, ne kreiso.

Kad es gāju tautiņās,
Dziesmas tinu kamolā.

Labo devu, ne kreiso,
Lai bij laba dzīvošana.

Ja būs laba dzīvošana
Pa vienai risināšanu.

Ja būs slikta dzīvošana,
Lai satrūda kamolā.

LĪGO DZIESMA
Tautas dziesma

Visu gadu Jānīts jāja,
Nu atjāja šovakar.
Rībēj' zeme atjājoti,
Skanēj' pieši nolēcot'.

Visu gadu dziesmas krāju,
Jāņu dienu gaidīdama.
Nu atnāca Jāņu diena
Nu dziesmiņas jārisina.

Es savami bāliņami
Skanēdama vien staigāju:
Skan zīlītes, skan krellītes,
Skan vizuļu vainadziņš.

Viju Jāņu vakarā
Dārza puķu vainadziņu
No rozēm, magonēm,
No dzeltenas klingerītes.

Jāņu dienu Dieva dēli
Saules meitu sveicināja,
Jāņu diena svēta diena
Par visām dienām.

KORU UN DZIEDĀTAJU SARAKSTS

Čikagas latv. ev. lut. Ciānas draudzes koris - Chicago, Ill.

Diriģents: EDUARDS STRAUTMANIS.

Kora priekšnieks: MATĪSS ŠVĀNFELDS.

Soprāni: Adele Arums, Olga Mežaraups, Ida Rautenšilds.

Alti: Mudīte Arums, Johanna Plūme, Rota Reters, Raita Vilniņš.

Tenori: Laimonis Celmiņš, Žanis Celmiņš, Jānis Grīnbergs,

Basi: Rūdolfs Arums, Otto Kebža, Pēteris Plūme.

Čikagas latviešu ev. lut. Ciānas draudzes koris pirmo reizi ieskanas 1910. gadā. Ar dažiem īsiem pārtraukumiem tas vēl skan šodien. Dziesmām kuplina dievkalpojums, dažādu latviešu sarīkojumus un, gandrīz, bez izņēmuma piedalīties visos latviešu dziesmu svētkos Amerikas Savienotās Valstīs un Kanadā.

Koris "Dzimtenes Atbalss" - Portland, Ore.

Diriģents: VALFRĪDS LAPŠE

Kora priekšnieks: OSVALDS EGLĪTIS

Soprāni: Vera Kiors, Hilda Lapše, Arija Lietuvietis, Ella Lietuvietis, Marta Šulcs, Māra Ūdris, Irma Zakovičs.

Alti: Līza Adamovičs, Regīna Dombrovskis, Olga Grineizens, Adēle Kamoliņš, Ariste Lapše, Marita Lapše, Cecīlija Pavlovskis, Ilona Zakovičs.

Tenori: Jānis Adamovičs, Osvalds Eglītis, Alfrēds Gercs, Herberts Kiors, Ralfs Tīlens.

Basi: Fricis Adamovičs, Arnolds Gercs, Vilis Lietuvietis, Arvīds Lipacis, Voldemārs Pavlovskis.

"Dzimtenes Atbalss" koris dibināts Vācijā, Rothenburgā o.T. 1946. gadā. Koris rosīgi darbojoties sarīkojis patstāvīgus garīgus un laicīgus koncertus, kā nometnē, tā



Koris „Dzimtenes Atbalss“

arī ārpus nometnes. Piedalījies valsts dibināšanas atceres aktos un visos Vācijā sarīkotos dziesmu svētkos, kā Esslingenā, Eichstetē, Ansbachā, Fišbachā. Kora diriģents visu laiku bijis V. Lapše.

Amerikā koris piedalījies baznīcas koncertos un baznīcas sarīkojumos, valsts dibināšanas atceres dienās un amerikāņu rīkotos dažādu tautu mākslas sarīkojumos.

Korī sastāv dziedātāji no Reitera, D. Vītola, Ramata, Alberinga u. c. koņiem. Viens no dziedātājiem piedalījies pat V dziesmu svētkos Latvijā un viena no koristēm var lepoties ar saviem 117 gadus veciem tautas tērpa brunčiem.

Vīru koris "Krīvs" - Oakland, Calif.

Diriģents: LEONARDS BĒRZIŅŠ
Kora priekšnieks: VALDIS GULBIS

I tenori: Gunārs Grieze, Alfrēds Grīslis, Ādolfs Osītis,
Ojārs Turaidis, Juris Zuļģis.

II tenori: Emīls Elstiņš, Edgars Fogels, Augusts Kalniņš,
Vilis Paeglis, Jēkabs Zariņš.

I basi: Imants Ābele, Ilmārs Bīns, Ojārs Celle, Eduārd



Vīru koris „Krīvs“

Dūcis, Andrejs Eglīte, Ansis Eglīte, Guntis Osītis, Gunārs Skrastiņš.

II basi: Valdis Gulbis, Augusts Ozols, Vilis Ozols, Tautvaldis Rubenis, Jēkabs Rudzītis, Aivars Savelis, Edmunds Vilkins.

Vīru koris "Krīvs", sākumā kā dubultkvartets, dibinājis kā patstāvīga vienība 1951. g. 26. janvarī. Nodibinoties Latviešu Apvienībai Oaklandē (vēlākai Ziemeļkalifornijas Latviešu Biedrībai) koris darbojās pie tās kā pašdarbības kopa līdz 1960. gadam, kad kļuva atkal par patstāvīgu organizāciju.

Kora sastāvs šodien ir 22 dalībnieki, bet savā pastāvēšanas laikā tas vienojis pavisam 38 dziedātājus. Kopā darbības laikā notikuši 27 patstāvīgi dziesmu vakari, bet bez tam 8 - 12 reizes gadā piedalījies citu sarīkojumu, dievkalpojumu vai aktu kuplināšanā, dziedot ne tikvien latviešu vai amerikāņu klausītājiem, bet arī mūsu kaimiņu tautas - igauņu slēgtā sarīkojumā, pie kam izpildījums pēdējā notika igauņu valodā. Pavisam dziedātas 34 latviešu un 15 cittautu komponistu 113 dziesmas.

Kori kopš tā dibināšanas diriģējis Leonards Bērziņš, kas dienā, kad koris atskatījās uz saviem 10 pastāvēšanas gadiem, savukārt atskatījās uz 25 gadiem savās mūzikālās darbības - kora diriģēšanas - gaitās.

Longvju latviešu koris - Longview, Wash.



Diriģente: LIDIJA DRAVNIECE

Soprāni: Renāte Janieks, Erna Krievs, Vija Mednis, Irēne Švalbe,

Alti: Olga Bērziņš, Lidiya Dravniece, Olga Ieviņa, Laimdota Zandmane.

Tenori: Jānis Cintiņš, Viktors Moruss

Basi: Teodors Bērziņš, Olģerts Ieviņš.

Longvju latviešu koris savu darbību sāka 1959.g. pavasarī vispirms kā jaukts dubultkvartets, par savas darbības mērķi uzstādot dievkalpojumu un vietējo sarīkojumu kuplināšanu ar latviešu dziesmām. Dziesmoto pulciņu izdevās paplašināt līdz 15 balsīm, kuŗu skaits vēlāk samazinājās un tagad kori ir divpadsmit dalībnieku. Koris dziedājis dažādos svētku gadījumos gan baznīcā, gan laicīgos sarīkojumos.

Daži kuŗa dalībnieki aktīvi piedalījušies Vispārējos dziesmu svētkos Latvijā, kā arī dziedājuši trimdas posmā Vācijā rīkotos dziesmu svētkos.

Portlandes latviešu koris - Portland, Ore.



Diriģents: ARVĪDS BERĶIS
Kora priekšnieks: JĀNIS KURMIŅŠ

Soprāni: Vera Krūmiņš, Ruta Dambergs, Asja Ritmanis,
Brigita Ritmanis, Rita Šrams, Jāna Abrenietis,
Lilita Abrenietis, Viola Ūdris, Anna Eichelbergs,
Roze Zariņš.

Alti: Aina Berķis, Otīlija Trapāns, Rita Grīslis, Dace
Karlbergs, Astrīde Gaigala, Inna Petrēvics.

Tenori: Otto Šrams, Juris Jurisons, Andris Ritmanis,
Ansis Ūdris, Vitolds Laizāns.

Basi: Jānis Kurmiņš, Juris Orle, Juris Cilnis, Bertrāms
Keire, Ivars Dālbergs. Arvīds Zariņš, Uldis Sau-
lītis.

Portlandes latviešu koris dibināts 1950. gada 20. maijā un kopš šī laika koris bijis pastāvīgs latviešu sarīkojumu un dievkalpojumu kuplinātājs Portlandē. Koris koncertējis arī amerikāņu sabiedrībai Portlandē.

Ar sevišķu interesi koris pievērsies latviešu komponistu jaundarbiem, kas nereti šeit, Portlandē, piedzīvojuši

pirmatskaņojumus.

1960.g. pavasarī koris ar koncertu atzīmē savu desmit gadu darbību. Piedalījies prof. J. Vītola fonda rīkotā piemiņas koncertā, kā arī Jāņa Medīņa darbiem veltītā koncertā, un pirmos Amerikas latviešu dziesmu svētkos 1953.g. Čikagā. Korī kā zoliste līdzdarbojas brīvmāksliniece Īda Trapāns, bet klavieņu pavadījumus sākumā izpilda piāniste Fanija Matīss, bet patreiz piāniste Astrīde Gaigala.

Latviešu biedrības Sietlas nodaļas koris - Seattle, Wash.



PHOTO - AUDRIS SKUJA

Diriģenti: PĒTERIS PĒTERSONS

PĒTERIS GALIŅŠ

Koŗa priekšniece: LONIJA AGARS

Soprāni: Mārīte Āboliņš, Lūcija Ansiņš, Ilma Apsītis,
Līvija Circenis, Hermīna Cīrulis, Anna Dūmiņš,
Ruta Dūmiņš, Liene Elferts, Kate Kandrovičs,
Lidija Lūks, Sarmīte Pakulis, Vēra Pētersons,
Zenta Pētersons, Mirdza Pļaviņš, Māra Putniņš,

Edīte Rīdzenieks, Lonija Riekstiņš, Laimdota Rūsis, Ingrīda Samts, Lidija Sīpols, Inta Ungurs, Dzintra Zamelis.

Alti: Lonija Agars, Nellija Andrejevs, Anna Cibis, Laila Galinš, Emīlija Lācis, Ženija Jirgensons, Rudīte Pakulis, Dzintra Rubenis, Aina Upenieks, Zelma Zamelis.

Tenori: Fricis Feldmanis, Leons Kandrovičs, Ēriks Robinš, Edgars Rubenis, Jānis Sankalis, Žanis Saulskalns, Kazimirs Upenieks.

Basi: Kārlis Āboliņš, Andris Adamovičs, Edvīns Cirčenis, Žanis Elferts, Arvīds Ķiperts, Anatolijs Michalovskis, Voldemārs Pētersons, Reinis Rītelis, Marģers Sekste, Gunārs Švarcs, Juris Zomers, Ojars Grava.

Latviešu biedrības Sietlas nodaļas koris dibināts 1953. gadā. Pirmais diriģents bija Jānis Dūmiņš. 1955. gadā diriģenta pienākumus uzņēmās Pēteris Pētersons. Bez dažādu sarīkojumu, kā arī dievkalpojumu kuplināšanas ar dziesmām, koris katru pavasari sniedzis arī patstāvīgu koncertu Sietlā. Bez tam koris apciemojis ar koncertiem Takomā, Longvjū, Portlandē un Vankuverā B. C. Plašākai amerikāņu publikai koris dziedājis sešas reizes.

1960. gada maijā Sietlas un Vankuveras B. C. kori sarīko kopēju koncertu Sietlā, dodot ierosinājumu l. Rietumu piekrastes dziesmu svētkiem.

1960. gada rudenī korim izdodas piesaistīt vēl otru diriģentu - Pēteri Galīņu.

Takomas latviešu koris - Tacoma, Wash.

Diriģente: FANIJA MATĪSS

Kora priekšnieks: MIĶELIS SKUJA

Soprāni: Dzidra Briedis, Gertrūde Cālītis, Rasma Krūmiņš, Ausma Muižnieks, Zelma Osis, Marianna Priedīte, Elza Ungurs, Zenta Vidauskis, Mirjāma Laukers.

Alti: Lauma Meneks, Līvija Vērzemnieks, Dzintra Valdnieks, Emma Šifers, Maija Ieviņš, Emma Delle, Ingrīda Gasaway.



Tenori: Kristjānis Bārs, Jānis Lērumš, Jānis Muižnieks, Imants Timma, Vilhelms Stadiņš, Rūdolfs Matīss, Arvīds Āboliņš.

Basi: Ansis Atkalns, Elmārs Buile, Vilnis Noriņš, Francis Šifers, Marģeris Šmits, Miķelis Skuja.

Takomas latviešu koris savu darbību uzsāka 1961. gada jūnijā Takomā, Sietlas koŗa diriģentu P. Pētersona un P. Galiņa vadībā. Tā paša gada rudenī koŗa vadību pārņēma pianiste F. Matīss un 18. novembrī Latvijas valsts neatkarības atceres vakarā, koris pirmo reizi uzstājās atklātībā.

Daļa koŗa dalībnieku savas pirmās koristu gaitas sākuši jau neatkarīgās Latvijas laikos Teodora Reitera, Leonīda Vīgnera un citu pazīstamu latviešu diriģentu vadībā. Koŗa jaunākās paaudzes dziedātāji, kaut arī pirmo mūzikālo izglītību guvuši Amerikas skolās, ir tikpat priecīgi talcinieki mūsu latviskā dziesmu kamola ritināšanā.

Vakaveras latviešu koris - Vancouver, Canada

Diriģents: ARVĪDS GRANTS

Koŗa priekšnieks: B. BANKA

Soprāni: V. Ceplītis, E. Kalniņš, I. Kalns, A. Vēveris, I. Stūrmanis, I. Kalniņš, V. Dīcmanis, D. Dīcmanis, I. Kants, I. Grants, V. Pūpols.

Alti: O. Bišmanis, B. Dambītis, V. Pelēns, H. Silpiņš,



A. Vēveris, M. Kalējs, S. Goldmanis.

Tenori: J. Dambītis, A. Kalniņš, J. Lācis, D. Silpiņš, J. Ozols.

Basi: B. Banka, I. Dērītis, H. Lūris, T. Kalniņš, I. Caune, F. Pūpols, A. Zeidaks.

Vankuveras latviešu koris savu darbību uzsāk drīz vien pēc tam, kad Vankuverā bija iekārtojušies pirmie latviešu pēckara iecelotāji. Korā pirmais diriģents Aleksandrs Panlaļējevs, jau atdusas smiltajā, bet atstājis korim mīlas atmiņas un labus nodomus tālākām gaitām.

Īsāku laiku kori vada R. Kamols, bet kopš 1954. gada kora vadība ir Arvīda Granta rokās. Korī patlaban 30 dziedātāji un koris ar dziesmām kuplina vietējos latviešu sarīkojumus. Bez tam, cik vien tas iespējams, koris ar latviešu dziesmām mēģina iepazīstināt arī kanadiešus.

San Francisko dziedātāju grupa - San Francisko, Calif.

Vadītāja MIRDZA VĪNERTE

Soprāni: Lidija Eikerte, Iriša Reinis, Ella Krūze.

Alti: Alma Cēbers, Biruta Cēbers.

Tenori: Andris Ziediņš, Fr. Bošs, Alberts Pleišs.

Basi: Indriķis Cēbers, Jānis Pružinskis, Miķelis Sveilis.

Individuālie dziedātāji

Ilga Upmane, Long Island City, N. Y.; Hilda Lapiņa, Los Angeles, Calif.; Kārlis Liepiņš, New York, N. Y.; Erna Vītums, Pullman, Wash.; Olga Puriņa, Milwaukee, Wis.; Velta Jēgere, Milwaukee, Wis.; Nadježda Putniņa, Milwaukee, Wis.; Kārlis Lapiņš, Summerland B.C. Canada; Lapiņa, Summerland B. C. Canada; Ruta Lapiņa, Summerland B. C. Canada.

Los Andželosas latviešu amatieru teātris - Los Angeles, Calif.



Los Andželosas latviešu teātra „Mīnchauzena precības“ ansambļa dalībnieku grupa.

Los Andželosas latviešu amatieru teātris savu darbību uzsāk 1950. gadā, pirmās divas lugas iestudējot pašdarbības ceļā. Nākošās trīs lugas iestudētas Dr. Jāņa Vācieša režijā. Bet ar Anša Tipāna un Viļa Lapenieka ierašanos teātris vairāk sāk tiekties pēc mākslinieciskiem iestudējumiem un teātrim piesaista arī vairākus profesio-

nālus aktierus.

A. Tipāns iestudējis A. Brigaderes "Ilga", M. Zīverta "Cilvēks grib dzīvot" u. c. No V. Lapenieka iestudējumiem mināmas R. Blaumaņa "Skroderdienas Silmačos", A. Brigaderes "Princese Gundega un karalis Brusubārda" un pirms astoņiem gadiem iestudētā M. Zīverta "Minchauzena precības", kuŗa no jauna tagad pārstudēta izrādei Pirmos rietumu piekrastes dziesmu svētkos, Sietlā.

Katrs iestudējums netikai no aktieŗiem, bet no ikviena, kas teāŗa darbam pielicis savu roku (nagliņu sitējus ieskaitot) prasījis daļējas piemaksas no dalībnieku personīgas kabatas, jo skatītāji vēl nekad nav seguŗi visus izdevumus. Entuziasma gars, kas noveda pie teāŗa dibināŗanas, valda vēl šodien, ikviens dara visu, kas vajadzīgs, un teāŗa saime Los Andželosā ir vienota. Teāŗa izrādes līdz šim notikuŗas vienīgi Dienvid- un Ziemeļkalifornijā, bet pateicoties Dziesmu svētku rīcības komitejai, īstenojuŗies teāŗa sen lolotā cerība, sniegt tās arī plaŗākai publikai.

Teāŗa priekŗnieks ir ILGVARS DĪŽGALVIS.

AR PRIEKU SVEICINAM LATVISKO DZIESMU

UN

DZIEDĀTĀJUS

Latvieŗu Apvienība,
Portlandē, Oregonā.

SVĒTKOS SVEICINA

Zinaīdas Lazdas piemiņas fonds, Salemā
Jānis Balodis, Sietlā
Edgars Elferts ar ģimeni, Sietlā
Marta Pētersone, Portlandē
Edgars Skudra, Portlandē

*Ko dziedāšu, ko runāšu
Svešas zemes staigādams?
Es dziedāšu savu dziesmu,
Runāš' savu valodiņu,
Dziesma mana izdomāta,
Valodiņa Dieva dota.*

SIRSNĪGI SVEICAM PIRMO RIETUMU KRASTA

LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKU AKTĪVOS

DALĪBNIKUS UN VIESUS!

Sietlas latviešu
ev.lut. draudze

Vašingtona štata latviešu
b-bas Sietlas nodaļa

RIETUMU PIEKRASTES
BĒRU UN PALĪDZĪBAS FONDU APVIENĪBA

SEATTLES LATVIEŠU DRAUDZES PALĪDZĪBAS FONDS
1703 Warren Ave N., Seattle 9, Wash. T. AT 2-5742
Fonda pilnvarnieks Reinholds Rītelis

TAKOMAS LATVIEŠU DRAUDZES BĒRU FONDS
649 North Ferry, Tacoma 6, Wash. T. MA 7-5783
Fonda pilnvarnieks Jānis Lērums

LONGVIEW LATVIEŠU DRAUDZES BĒRU FONDS
631 16th Ave Longview, Wash. T. 423-7513
Fonda pilnvarnieks Alfrēds Krūms

OREGONAS LATVIEŠU BĒRU FONDS
4712 N.E. 15th Ave., Portland 11, Oregon, T. AT 4-1232
Fonda pilnvarnieks Augusts Ozoliņš

ZIEMEĻKALIFORNIJAS LATVIEŠU DRAUDZES BĒRU FONDS
205 University Ave., Los Gatos, Calif. T ELgato 4-4085
Fonda pilnvarnieks Kārlis Hincenbergs

Fondi darbojas kā patstāvīgas, neatkarīgas organizācijas ar saviem noteikumiem, pārvaldi un kontroli, bet savstarpēji sadarbojas bēru pabalstus izmaksājot.

Fondos apvienoti 1300 dalībnieki - rietumu piekrastes latvieši. Bēru pabalsta lielums \$ 500.-. Dalības maksa jāmaksā tikai tiem, kas vecāki par 18 gadiem, un maksas apmēru nosaka katra atsevišķa fonda dalībnieku sapulce. Maksājumu apmērs ir no \$ 0,40 - \$ 1.- par miršanas gadījumu, atkarībā no vecuma un fonda. Katra fonda dalībnieka maksājumu kopsumma ir bijusi caurmērā \$8.- gadā.

TAUTU IZGLĀBA DZIESMU GARS
(Auseklis)

LBVŠ Longvju - Kelso nodaļa
Daugavas Vanagu apvienība Longvju
Longvju latv. ev. lut. draudze.

LATVIEŠU BIEDRĪBAS SIETLAS NODAĻAS
MĀKSLAS SALONS

piedāvā:

lielā izvēlē Amerikas, Austrālijas, Kanadas un Eiropas zemju latviešu daiļamatniecības izstrādājumus: sudraba, zelta un dzintara rotas, tautas tērpus un to daļas, tautiskus audumus, ādas, koka un keramikas izstrādājumus.

Pieņem visāda veida pasūtījumus.

Dziesmu svētku laikā daiļamatniecības stands atradīsies Latviešu namā - 4233 Densmore Ave. Tel. ME 2-9815, pārējā laikā pie salona vadītājas - A. Pakules (dažus blokus no Latviešu nama

1512 No 39th Street Seattle 3, Wash.

Telef. ME 3-1853.

*Dziedam divi, dziedam divi,
Neiet šurpu, neiet turpu;
Kad dziedāja liela pulka
Kā līgot nolīgoja.
Tautas dziesma.*

SVEICIENUS DZIESMU SVĒTKOS SŪTA

Doc. Eduarda un Mirdzas Vīnertu Mūzikas studija
San Francisko
līdz ar bijušiem Reitera kora dalībniekiem
operdziedoni Veltu Ozols - Stewart un
aktieri - režisoru Miķeli Sveili.

Oregonas latviešu ev. lut. draudze
sveicina
dziesmu svētkus ASV rietumos
un laipni ielūdz
viesus un tuvus un tālus ciemiņus
apmeklēt
Oregonu, rožu pilsētu Portlandi un
jauniešu iesvētīšanas dievkalpojumu
svētdien, 1962. g. 1. jūlijā, 2 p.p.
Ciānas (Zion) luterāņu baznīcā,
SW 19. Ave un Salmona ielās, Portlandē

LATVISKĀS DZIESMAS DIŽAJOS SVĒTKOS

TRIMDĀ TAUTIEŠUS SVEIC

Latviešu biedrība Vašingtona štatā
Takomas nodaļas valde.

Pilskalns

LATVIJAS VĒSTURES UN KULTŪRVĒSTURISKA GRĀMATU KLUBS

Kluba priekšsēdis: Jānis Jēkabsons

1540. So. 21st. St., Lincoln 2. Nebraska, U.S.A.

PAZĪSTI LATVIJAS VĒSTURI - LASI ŠĪS GRĀMATAS

„PILSKALNĀ” grāmatas

Atskaņu chronika	\$ 5.00
V. Bilkins - Zemgalešu brīvības cīņas	\$ 3.75
E. Dunsdorfs - Turība un brīvība	\$ 4.50
J. Seskis - Latvijas valsts izcelšanās	\$ 9.00
K. Polis - Dievs un dvēsele	\$ 9.00

Sagatavošanā vairāki plaši darbi par Latvijas vēsturi un kultūru.
Iestājoties klubā par biedru, grāmātām 1/3 atlaide.
Pieprasiet informāciju.



DZIESMU SVĒTKOS SVEICINA



A. Augstums

PRINTING SERVICE - PUBLISHER "VAIDAVA"

Latvian Book Agency

1237 F STREET

LINCOLN 8, NEBRASKA

Visāda veida iespieddarbi:

grāmatas periodiski izdevumi
ielūgumi kvītes u. t. l.
grāmatu un žurnālu iesiešana

TĀLRUŅI

Spiestuvē: 432-5838

Mājā: 435-7512

Vienreizējs piedāvājums
DZIESMU SVĒTKU VIESIEM

„GRĀMATU DRAUGA“ JAUNĀKĀS GRĀMĀTAS
 PAR PAZEMINĀTU CENU.

Izlietojot zemāk iespiesto kuponu Jūs variet iegādāties sekojošas grāmatas par izņēmuma cenām:

	Cena	Dzies- mu sv.
Anšlavs Eglītis. VAI TE VAR DABŪT ALU. Romāns	4.50	3.50
Anšlavs Eglītis. MALACHITA DIEVS. Romāns	4.59	3.50
Anšlavs Eglītis. HOMO NOVUS. Romāns	5.00	4.00
Valdemārs Kārklīņš. VAKARA ZVAIGZNES. Romāns.	4.00	3.00
Jānis Klidzējs. JAUNĒŠI. Romāns.	3.80	2.80
Margarita Kovaļevska. POSTA PUĶE. Romāns.	4.00	3.00
Silvija Ābele. DAUGAVĀ IET LEDUS. Romāns.	4.50	3.50
Arturs Voitkus. BET ES JUMS SAKU... Romāns.	4.00	3.00
Jānis Plaudis. ĢIMNAZISTI, Romāns.	3.60	2.60
Alfreds Dziļums. CILVĒKI VĒTRĀ. Romāns.	4.50	3.50
Aleksandrs Čaks. MANA RĪGA. Dzejas un poēmas Ill.	4.50	3.50
Pāvils Klāns. RĪGA RETOUR. Ceļojums uz Latviju.	4.50	3.50
Dzidra Zeberīņa. ĢIMENES PAVĀRDS. Moderna pav. gr.	4.50	3.50
LAI ATSKAN DZIESMAS, 1000 dziesmu teksti.	4.00	3.00
Toms Dūlijs. DEGOŠAIS KALŅNS, Romāns	4.50	3.50
E.M. Remarks DEBESĪM NAV LUTEKĻU. Romāns.	3.80	2.80

Izmantojiet šo dziesmu svētku apmeklētāju privilēģiju un pasūtīniet grāmatas izmantojot kuponu.

Lūdzu man piesūtīt sekojošas grāmatas _____

(Samaksai var sūtīt: čekū, naudas orderi vai arī skaidru naudu)

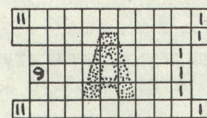
Pievienoju \$.....

Vārds, uzvārds.....

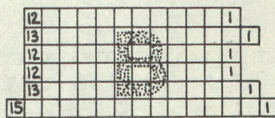
Adrese.....

Apgāds „Grāmātu Draugs“ - 7307 3rd. Ave. Brooklyn 9. N.Y.

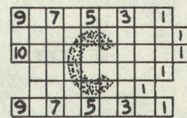
MEANY HALL ZÄLES PLÄNS



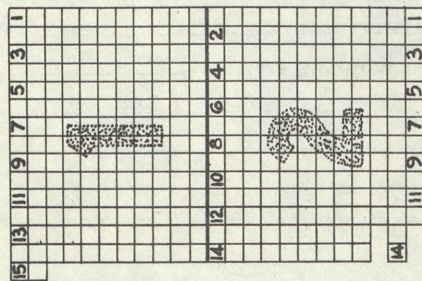
▲ A



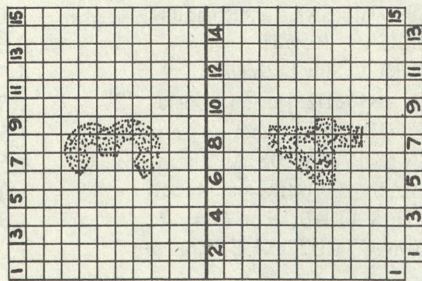
▲ B



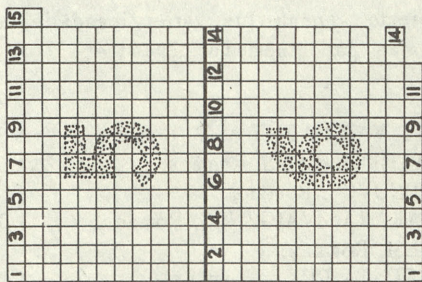
▲ C



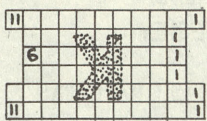
▲ I



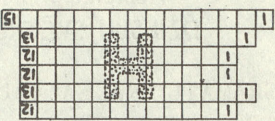
▲ R



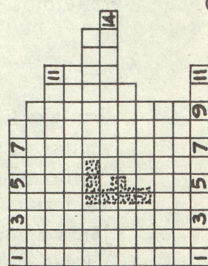
▲ S



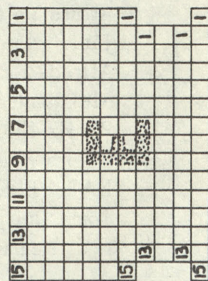
▲ X



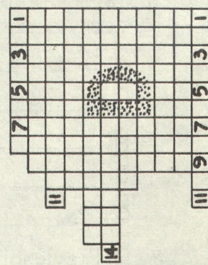
▲ T



▲ L



▲ E



▲ O

Ja lūkojiet pēc **labāka** un **lētāka veselības** apdrošinājuma,

tad uzīcieties

**LATVIEŠU SAVSTARPĒJAM VESELĪBAS
APDROŠINĀŠANAS FONDAM,**

KAS IR VECĀKAIS LATVIEŠU PĀŠĀKUMS SĪNI NOZARĒ ASV

(Fonds uzsācis darbību 1951. g. 1. jūlijā)

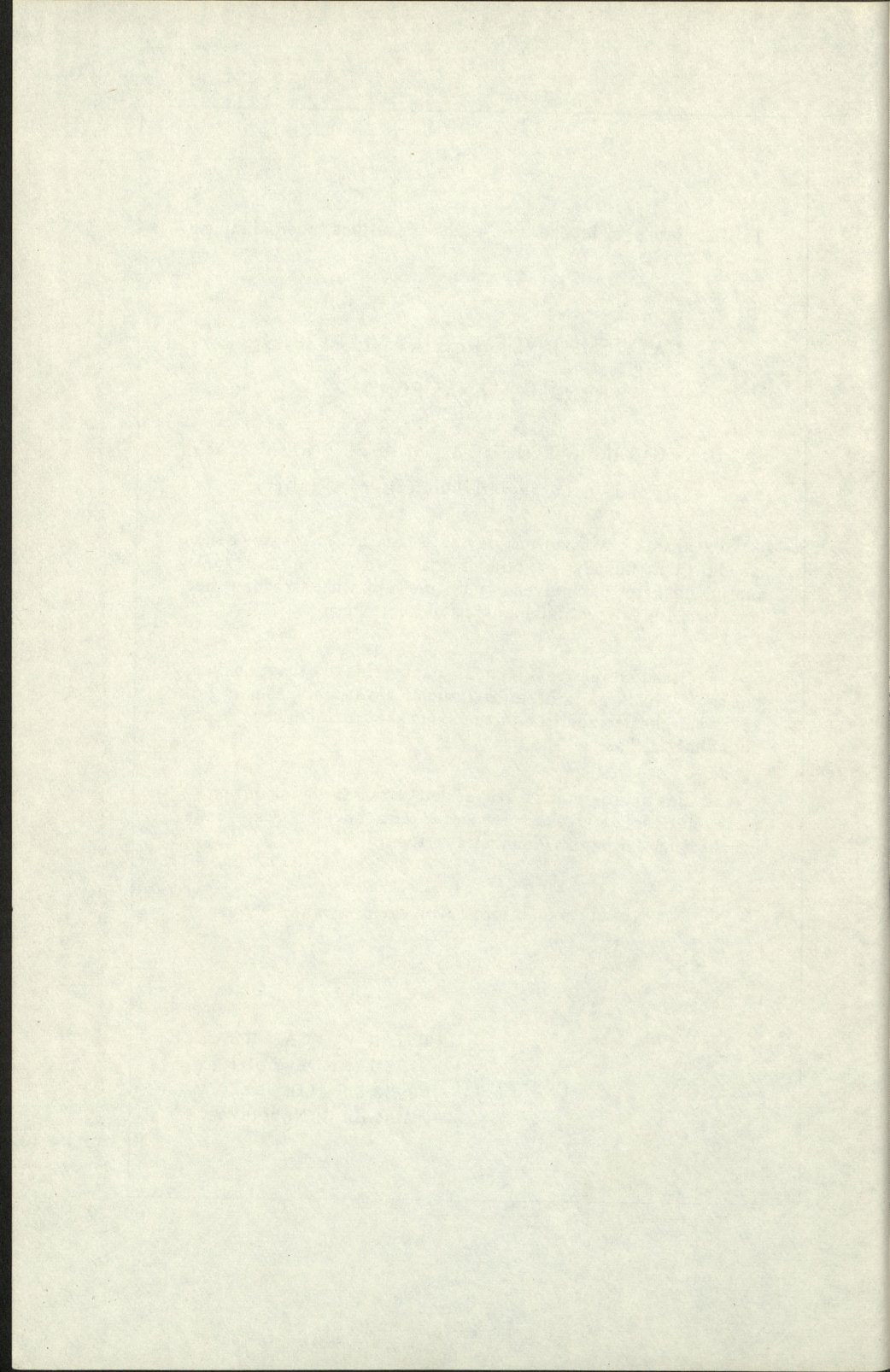
Bez skaļas reklāmas un slavinājumiem avižu rakstos Fonds izaudzis par plašu un stabilu savstarpējās palīdzības organizāciju, uzskatot par galveno mērķi ne kapitāla uzkrāšanu, bet iespējami lielāku palīdzību saviem dalībniekiem.

Ja citas sabiedrības ikgadus paaugstina dalības maksas, tad mūsu Fonds gājis pretējā virzienā: savā pastāvēšanas laikā ir vairākkārt izdarījis jūtamus izmaksu uzlabojumus **nepaugstinot** dalības maksas.

Vairākas apdrošinājuma grupas dod katram dalībniekam iespēju izvēlēties izdevīgāko, piemērotu katra apvidus ārstēšanās izmaksai un dalībnieka finansiālai iespējai.

Nesaistošu informāciju var pieprasīt

LATVIAN MUTUAL HEALTH
INSURANCE FUND
3625 So. 16th Street
Lincoln 2, Nebraska



LATVIEŠU NAMS

4233 Densmore Ave N
MB 2 - 9815

N. 50TH ST.

N. 45TH ST.

N. 43RD ST.

N. 40TH ST.

ROOSEVELT WY. NE

N. 15TH AV. NE

25TH AV. NE

SAND POINT WY. NE

99

MEANY HALL - University of Washington

UNION BAY

LAKE UNION

QUEEN ANNE AVE.

WESTLAKE
AURORA AV. N.

EASTLAKE AVE E

15TH AVE E

23RD AV. E.

E. MADISON ST.

LAKE WASHINGTON

DENNY WY

E. DENNY WY

SENATOR AUDITORIUM - 7th & Union

E. UNION

E. CHERRY

E. YESLER

CENTURY 21 EXPOSITION

ELLIOTT BAY

UNIVERSITY ST
3RD AV. S
2ND AV. S
1ST AV. S
S. DEARBORN ST

BORER AV.
RAINIER AV.

23RD AV. S

LAKESIDE AVES.



1 MILE

FLOATING BRIDGE

10

99

1ST AV. S

4TH AV. S

AIRPORT WY

2

5-22-62

Seattle

AMERIKAS LATVIEŠU PALĪDZĪBAS FONDS

LATVIAN RELIEF FUND OF AMERICA, INC.

P.O. Box 8857, Philadelphia 17, Pennsylvania, U.S.A.

TEL. 215 ME 5-4137

Bezpeļņas savstarpējās palīdzības iestādījums latviešiem Amerikas Savienotajās Valstīs un Kanādā. Sekmīgi darbojas jau 10 gadus.

Palīdz Fonda dalībnieku un viņu bērnu slimošanas un nelai-
mes gadījumos segt slimnīcu un ārstu rēķinus, bet nāves gadīju-
mā apbedīšanas izdevumus. P. g. ārstniecības vajadzībām vien
izmaksāts vairāk kā \$ 186,000.00.

Fonda noteikumi un dalībnieku maksājumi ir izdevīgi, piemē-
roti latviešu vajadzībām un ikviena maksāšanas spējām.

Fonds aicina ikvienu krietnu latvieti, kas atbilst uzņemšanas
noteikumiem, iestāties Fondā un tādā kārtā pilnīgi nodrošināt se-
vi un ģimeni pret nebaltām dienām

Tuvāku informāciju: un iestāšanās veid-
lapas var pieprasīt Fonda pārstāvjiem:

V. Kārklim, 4727 Brooklyn Ave N.E.

Seattle 5, Wash.

G. Mindenbergam, 4022 Sunnyside Ave.,

Seattle 3, Wash.

T. Rubenim, 3932-22nd Street,

San Francisco 14, Calif.

R. Šulcam, 1313 S. 12th Ave., Apt. 1.,

Los Angeles 19, Calif.

A. Reinim, 7319 Pacific View Dr. Dr.

Hollywood 28, Calif.

H. Svikulim, 636 Mountainview Rd.

Altadena, Calif.

Ed. Vitoliņam, 2241 - 5th Place,

Yuma, Arizona.

vai Fonda birojā, P.O. Box 8857

Philadelphia 17, Pa.